

# Psa

## Chapter 80

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

רעה	מזמור :	לאסף	עדות	ששנים	אל-	למנצח	1
Hai-gembala	mazmur	karya-Asaf	kesaksian	bunga-bakung	dengan-	Untuk-pemimpin-pujian	
	<a href="#">H4210</a>	<a href="#">H0623</a>	<a href="#">H7802</a>	<a href="#">H7802</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5329</a>	
ישב	יوسف	כצאן	נהג	האזינה	וישראל		
yang-duduk-bersemayam	Yusuf	seperti-domba	yang-menuntun	dengarkanlah	Israel		
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H6629</a>		<a href="#">H0238</a>	<a href="#">H3478</a>		
				הופיעה:	הכרובים		
				bersinar-teranglah	di-atas-kerub		
				<a href="#">H3313</a>	<a href="#">H3742</a>		

Untuk pemimpin biduan. Menurut lagu: Bunga bakung. Kesaksian Asaf. Mazmur.

את-	עוררה	ומנשה	ובנימן	ואפרים	לפני	2
(penanda-objek)	bangkitkanlah	dan-Manasye	dan-Benyamin	Efraim	Di-hadapan	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5782</a>	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H1144</a>	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H6440</a>	
	לנו:	לישעתה	ולכה	נקברתך		
	bagi-kami	untuk-keselamatan	dan-datanglah	keperkasaan-Mu		
		<a href="#">H3444</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H1369</a>		

Hai gembala Israel, pasanglah telinga, Engkau yang menggiring Yusuf sebagai kawan domba! Ya Engkau, yang duduk di atas para kerub, tampillah bersinar

ונושעה:	פניך	והאר	השיבנו	אלהים	3
dan-kami-akan-diselamatkan	wajah-Mu	dan-sinarilah	pulihkanlah-kami	Ya-Allah	
<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0215</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0430</a>	

di depan Efraim dan Benyamin dan Manasye! Bangkitkanlah keperkasaan-Mu dan datanglah untuk menyelamatkan kami.

עמך:	בתפלת	עשנת	מתי	עד-	צבאות	אלהים	יהוה	4
umat-Mu	terhadap-doa	Engkau-berasap	kapan	sampai-	semesta-alam	Allah	Ya-TUHAN	
	<a href="#">H8605</a>	<a href="#">H6225</a>	<a href="#">H4970</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	

Ya Allah, pulihkanlah kami, buatlah wajah-Mu bersinar, maka kami akan selamat.

בדמעות	ותשקמו	דמעה	לחם	האכלתם	5
dengan-air-mata	dan-memberi-minum-mereka	air-mata	roti	Engkau-memberi-makan-mereka	
<a href="#">H1832</a>	<a href="#">H8248</a>	<a href="#">H1832</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H0398</a>	

שליש:  
berlimpah

TUHAN, Allah semesta alam, berapa lama lagi murka-Mu menyala sekalipun umat-Mu berdoa?

אֲיֵבֵינוּ dan-musuh-musuh-kami <a href="#">H0341</a>	לְשַׁכְּנֵינוּ bagi-tetangga-tetangga-kami <a href="#">H7934</a>	מָרוֹן perselisihan <a href="#">H4066</a>	הַשְׂמִינּוּ Engkau-menjadikan-kami <a href="#">H3932</a>	6
---	--	---	---	---

יִלְעָגוּ-לָמוּ:  
kami mengejek-  
[H3932](#)

Engkau memberi mereka makan roti cucuran air mata, Engkau memberi mereka minum air mata berlimpah-limpah,

וְנִשְׁעָה: dan-kami-akan-diselamatkan <a href="#">H3467</a>	פְּנֵיךָ wajah-Mu <a href="#">H6440</a>	וְהָאֵר dan-sinarilah <a href="#">H0215</a>	הַשִּׁבְנוּ pulihkanlah-kami <a href="#">H7725</a>	צְבָאוֹת semesta-alam <a href="#">H0430</a>	אֱלֹהִים Ya-Allah <a href="#">H0430</a>	7
--	---	---	--	---	---	---

Engkau membuat kami menjadi pokok percederaan tetangga-tetangga kami, dan musuh-musuh kami mengolok-olok kami.

גוֹיִם bangsa-bangsa <a href="#">H1644</a>	תְּנִיחַ Engkau-mengusir <a href="#">H1644</a>	תִּסָּע Engkau-cabut <a href="#">H5265</a>	מִמִּצְרַיִם dari-Mesir <a href="#">H4714</a>	גִּפְן Pokok-anggur <a href="#">H1612</a>	8
--	--	--	---	---	---

וְתִמְעָה:  
dan-Engkau-menanamnya  
[H5193](#)

Ya Allah semesta alam, pulihkanlah kami, buatlah wajah-Mu bersinar, maka kami akan selamat.

אָרֶץ: bumi <a href="#">H0776</a>	וְתִמְלֵא- dan-memenuhi- <a href="#">H4390</a>	שְׁרָשֵׁיהָ akar-akarnya <a href="#">H8328</a>	וְתִשְׂרֵשׁ dan-ia-berakar <a href="#">H8327</a>	לְפָנֶיהָ di-hadapannya <a href="#">H6440</a>	פָּנִיתָ Engkau-membersihkan <a href="#">H6437</a>	9
---	--	--	--	---	--	---

Telah Kauambil pohon anggur dari Mesir, telah Kauhalau bangsa-bangsa, lalu Kautanam pohon itu.

אֵל: Allah <a href="#">H0410</a>	אֲרָזִי- pohon-pohon-aras- <a href="#">H0730</a>	וְעִנְפֶיהָ dan-ranting-rantingnya <a href="#">H6057</a>	צֵלָהּ bayangnya <a href="#">H6738</a>	הָרִים gunung-gunung <a href="#">H2022</a>	כִּסּוּ Menutupi <a href="#">H3680</a>	10
--	--	--	--	--	--	----

Engkau telah menyediakan tempat bagi dia, maka berakarliah ia dalam-dalam dan memenuhi negeri;

יוֹנְקוֹתֶיהָ: tunas-tunasnya <a href="#">H3127</a>	נָהָר sungai <a href="#">H5104</a>	וְאֵל- dan-sampai- <a href="#">H0413</a>	יָם laut <a href="#">H3220</a>	עַד- sampai- <a href="#">H5704</a>	קְצִירָהּ cabang-cabangnya <a href="#">H7971</a>	תִּשְׁלַח Ia-mengulurkan <a href="#">H7971</a>	11
---	--	--	--------------------------------------	--	--	--	----

gunung-gunung terlindung oleh bayang-bayangnya, dan pohon-pohon aras Allah oleh cabang-cabangnya;

דֶּרֶךְ: di-jalan <a href="#">H1870</a>	עָבְרִי yang-lewat <a href="#">H3605</a>	כָּל- semua- <a href="#">H0717</a>	אֲרוֹהָ dan-memetiknya <a href="#">H0717</a>	גְּדֵרֶיהָ pagar-pagarnya <a href="#">H1447</a>	פָּרַצְתָּ Engkau-merobohkan <a href="#">H6555</a>	לָמָּה Mengapa <a href="#">H4100</a>	12
---	--	--	--	---	--	--	----

dijulurkannya ranting-rantingnya sampai ke laut, dan pucuk-pucuknya sampai ke sungai Efrat.

יִרְעָנָה: memakannya <a href="#">H3765</a>	שָׂדֵי ladang <a href="#">H3765</a>	וְזִי dan-binatang <a href="#">H3765</a>	מִיעַר dari-hutan <a href="#">H2386</a>	חֲזִיר babi-hutan <a href="#">H2386</a>	יִכְרַסְמֶנָה Merusaknya <a href="#">H3765</a>	13
---	---	--	---	---	--	----

Mengapa Engkau melanda temboknya, sehingga ia dipetik oleh setiap orang yang lewat?

14 וְרֵאָה dan-lihatlah H7200 מִשָּׁמַיִם dari-langit H8064 הֲבַטּוּ pandanglah H5027 נָא sekarang H4994 שׁוּבוּ- kembalikan- H7725 צְבֹאוֹת semesta-alam זְאת: ini H2063 וְפָקֵד dan-perhatikanlah H1612 אֱלֹהִים Ya-Allah H0430

Babi hutan menggerogotinya dan binatang-binatang di padang memakannya.

15 וְכִנְהַ דָּן Dan-batang H3657 אֲשֶׁר- yang- H5193 נִטְעָה ditanam H3225 יְמִינְךָ tangan-kanan-Mu H5193 וְעַל- dan-atas- וְאֶמְצָתְהָ Engkau-kuatkan H0553 לְךָ: untuk-Mu

Ya Allah semesta alam, kembalikan kiranya, pandanglah dari langit, dan lihatlah! Indahkanlah pohon angguri ini,

16 שָׂרְפָה Terbakar H8313 בְּאֵשׁ dengan-api H0784 כְּסוּחָהּ dipotong H3683 מִנְעֵרַת dari-hardikan H1606 פְּנֵיךָ wajah-Mu H6440 יֵאָבְדוּ: mereka-binasa H0006

batang yang ditanam oleh tangan kanan-Mu!

17 תְּהִי- Biarlah-ada- H1961 יָדְךָ tangan-Mu H3027 עַל- atas- H0376 אִישׁ orang H0376 יְמִינְךָ tangan-kanan-Mu H3225 עַל- atas- H0376 בֶּן- anak- H0376 אָדָם manusia H0120

אֶמְצָתְהָ Engkau-kuatkan H0553 לְךָ: untuk-Mu

Mereka telah membakarnya dengan api dan menebangnya; biarlah mereka hilang lenyap oleh hardik wajah-Mu!

18 וְלֹא- Dan-tidak- H3808 נָסוּג kami-murtad H5472 מִמֶּנִּי dari-Mu מְחַיֵּנוּ hidupkanlah-kami H2421 וּבְשֵׁמִי dan-pada-nama-Mu H8034 נִקְרָא: kami-akan-berseru H7121

Kiranya tangan-Mu melindungi orang yang di sebelah kanan-Mu, anak manusia yang telah Kauteguhkan bagi diri-Mu itu,

19 יְהוָה Ya-TUHAN H3068 אֱלֹהִים Allah H0430 צְבֹאוֹת semesta-alam הַשִּׁיבֵנוּ pulihkanlah-kami H7725 הָאֵר sinarilah H0215 פְּנֵיךָ wajah-Mu H6440

וְנִשְׁעָה: dan-kami-akan-diselamatkan H3467

maka kami tidak akan menyimpang dari pada-Mu. Biarkanlah kami hidup, maka kami akan menyerukan nama-Mu.